

²⁴ I rzekł Bóg: „Niech ziemia wyprowadzi każdą istotę ożywioną według gatunków: czworonogi, płazy i dziką zwierzynę według gatunku”. I tak się stało. ²⁵ I stworzył Bóg według gatunków dzikie zwierzęta, bydło domowe według gatunków i wszystkie żyjące na ziemi płazy według ich gatunków. I widział Bóg, że są dobre i piękne.

²⁶ I rzekł Bóg: „Stwórzmy² człowieka na nasz wzór i podobieństwo. Niech kierują rybami morskimi, ptactwem z przestworzy, bydłętami, całą ziemią, wszystkimi płazami czołgającymi się po ziemi”. ²⁷ I Bóg stworzył człowieka. Na wzór Boga go stworzył, stworzył ich jako mężczyznę i kobietę. ²⁸ Bóg im pobłogosławił, mówiąc: „Rośnijcie i mnożcie się; napelniajcie ziemię i sprawujcie opiekę

¹ Hagiograf ujawnia tu pogląd swoich czasów, oparty na zmysłowym doświadczeniu, że jedne wody są na ziemi, na dole, pod firmamentem nieba, a drugie – u góry, nad firmamentem, skąd na rozkaz Boga po otwarciu spustów opadają jako deszcz, mżawka, mgła, śnieg lub grad. Owo zmysłowe doświadczenie podpowiadało, że sklepienie nieba, czyli firmament, jest pewnego rodzaju stałym kloszem, solidną kopułą, opartą dolną częścią na krańcach płaskiej, choć pofałdowanej górami ziemi.

² Użycie tutaj liczby mnogiej nie oznacza jakiegoś wstępnego objawienia Boga w trzech Osobach, czyli Trójcy Przenajświętszej. Widzieć w tym należy użycie tzw. *pluralis maiestatis* dla podkreślenia godności Osoby Boga. Tak na przykład używało się o wiele później w dokumentach królewskich określenia „my król”.

Septuaginta, czyli Grecka Biblia Starego Testamentu, Oficyna Wydawnicza „Vocatio”, Wydanie III, Warszawa 2014, strona 6

*Analogicznym przykładem do powyższego,
jakże często przemilczanym przez zwolenników nauki
o Jezusie, Stwórcy świata, i rodzaju ludzkiego,
jest użycie liczby mnogiej w odniesieniu do pojedynczego człowieka:*

Rdz 42:30

**30. Ów władca tego kraju przemawiał do nas surowo i wziął nas za szpiegów.
(BT)**

*tekst hebrajski, zawiera w tym miejscu rzeczownik אֲדֹנָי (Adonej)
w liczbie mnogiej – Panowie/Władcy*

1 BHS to Goodrick/Kohlenberger Number Definitions			
Ge 42:30			
Inflected	Lexical	G/K #	Definition
אֲדֹנָי	אֲדֹנָי	H123	lord, master, supervisor, one who has authority over another; husband; owner; the Lord, (with Yahweh [3378]) Sovereign. "Lord of lords" means the highest power or authority; see also 151

1 Analytical Lexicon to the Hebrew Old Testament		
Ge 42:30		
Inflected	Lexical	Morphology
אֲדֹנָי	אֲדֹנָי	Noun, Common, Masculine, Plural, Construct

*Dlaczego więc o pojedynczym człowieku, Józefie sprzedanym przez swych braci
do niewoli egipskiej, tekst hebrajski mówi w liczbie mnogiej (plural)?
Lord of lords (Pan panów) means the highest power or authority (znaczy najwyższą moc/władzę
lub autorytet).*